(NATIVE OPINION)

*Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.*

IXABISO 3d.]

KING WILLIAM’S TOWN, NGOLWESI-TATU, NOVEMBER 17, 1886.

[No. 107.

THOS. H. COPELAND,

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

BATHURST STREET,

 E-RINI

Uhlala aba neyona mpahla ininzi enjenge

NGUBO ZENTLOBO ZONKE AMAFELANE

ne NGCAWA Engagqitwa nayiyipina apa e Koloni ngobuhle. Yena utengisa ngenani eli linganayo ko Ntsundu nako mhlope.

 AMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda noku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- nziweni kwawo; ngenxa .yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifune engqinwayo ukuba ingamayeza.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

KEEP WELL.ASSORTED STOCKS OF

Hardware and Ironmongery,

BUILDING MATERIAL,

Groceries & Oilmen’s Stores,

BRUSHWARE,

PAINTS, OILS, AND VARNISHES,
Pots—Kafir Hoes —Red Ochre—Cutlery, &c.—
for Native Trade.

ROUGH GOODS OF ALL KINDS.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe oka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu ezikatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha, ukutyabuka, nezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nezabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).

Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu neziny inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

lyeza elilunge kunene kwizifo zokuba butataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonnda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa “ Lelona ’ xa isifo sokuhamba igazi sendele.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

QONDANI!

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulundelwa ngokufezekileyo angaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

Amagosa Alamayeza—

*E Qonce—Dyer* & Dyer, Malcomess & Co., D. Drummond & Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*G. Lennon & Co.

*E Rini—E.* Weils.

*E Dikeni—E,.* Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—H.* G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young, Esq.

I kaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

UNGA UNGAGCINA IMALI NA?

Ukuba kunjalo zitenge ingubo zako kwa

 BROOKS

63, BATHURST STREET,

E-RINI

I

SUTI ziqala kwi 18/6. Ibhulukwe ziqala
kwi 5/6; Ibhatyi kwi 7/6 ; Ihempe kwi

1/., njalo njalo, kuzo zonke izinto zalendlu.

U BROOKS utengisa ngezona suti zobu
jentilmane ezomeleleyo, ezenziwe ngomya-
lelo ngabasiki base London. Qiniseka ukuba
ziyaku kuhlala—ziqala kwi 40/ ; Ibhulukwe
12/6. Amakulukulu entlobo ngentlobo onga-
nyula kuzo.

Xa umntu aye kusika ushiya 10/- angati
ayifumane kwakona ukuba ingubo azimkoli-
sanga.

W. BROOKS & co.,

Abatengisi bengubo zokunxiba,
E-RINI

Indawo Yokuti-Kotso

ko Ntsundu.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE NO MARSH,
e Nyutawuni nakwisitalato esipambi
kwe ofisi ngase mcancatweni.

INENE LAKWA

QO BOQOBO

Liyacela kulolonke uhlanga Olontsundu Okokuba umisa indhlu yoku xasa abantu abantsundu

Ngokutya Nangokutyisa
abo Amahashe

Nangobuhlanti xa ba quba impahla ozinkomo kwakunye nempahla emfutshane eyakubiza amanani alula.

G. FRAUENSTEIN.

Amayeza Abantsundu.

B. G. LENNON & CO.,

*Abapitikezi Bamayeza,*

E-MONTI,

N

GOKU batengise zonke Intlobo, zine
zalatiso ezizaliskileyo zibhalwe nge

Sixosa kwisiqunyana ngasinye.

Anokufunyanwa ku Mr. P. H. Potter, e-Jojosi emantloko e Tole.nakwa banye abarwebi.

IYEZA LE PALO. Owona mciza wenene we Palo.

IYEZA LOKUNQUMLA, ukuxaxaza no­ku hlanza.

AMAFUTA EZILONDA.

INCINDI YOKUPILISA AMAZINYO.

I-PILLS (Amagaqana) zenyongo. AMATONTSI AMEHLO ABULALAYO.

I TURLINGTON yoku sikwa nokuxuzuka nezinye izinto ezinjalo.

IYEZA lika LENNON L0K0HL0K0- HLO. . ..

IYEZA lika Stretch Lokuhlikihla isifo samatambo (Rheumatism) nezinye ezibu njalo, namanye ke.

Kwabo bafuna Into ezintsha ezintle !

Buzani kuzo zonke ivenkile enime- lene nazo impahla engaba ziyi tunyelwa sisitora sakwa

Aluveni, esise Qonce

YIYANI NONKE UKUYA KUBONA

INGUBO

IMINQWAZI IHEMPE

IZIHLANGU

IZIKAFU NEZIGUBUNGELO ITYALI

IPRINTI

IZITOFU ZOKUNXIBA

Nezinye into ezininzi kakulu ukuba zikankanywe.

Indlu eseitunyelwa kuzo lempahla zezo

YUZI .. Egcuwa Nakwa-Ndabakazi HEDENI .. Emtata

Kuzakuvulwa ivenkile eyofunyanwa kuyo impahla epuma kwisitora sakwa Aluveni ku Lubisi Ebatenjini (Southey- ville).

Into yonke etengiswa kwezindawo itshipu intle kanye.

Kunikwa amaxabiso alungileyo kanye kwe­zindawo zikankanyiweyo ngayo yonke into etengiswayo ngabantsundu enjengokudla, ne- zikumba njalo njalo.

JOHN J. IRVINE A CO.

ITYALI ZETU ZOBOYA, zitsala igazi.

ITYALI ZETU EZILUFIPA, zipandla ilanga.

INGUBO ZOMTSHATO EZENZIWE kakuhle.

Kwa nentyantyambo nezigqubutelo ngamaxabiso apantsi kanye.

INGUBO ZOKUTSHATA;. ZEKABA ZIYASIKWA ZI- TUNGWE.

IKELEKO, IL1NZI, IPRINTI. INTLOBONTLOBO ZE- LOKWE ZIKWAKO.

BANTU ABANTSUNDU

*Lempahla iyakwenza intliziyo zenu zibete. Yizani kutyebisa amehlo'*

Paulani amagama ka PASCOE

AMADODA ati ngu SIGINGQI. ABAFAZI bati ngu SILINDI. UMTEKETISO ngu FOLOKOCO.

IMPAHLA ENTSHA.

KUSAND’ UKUFIKA KWA

UKUBA lo ugama lingase zantsi umiselwe ukuba ngu Mteteleli we Marike

Oncedisayo, enikwe ne gunya loku tengisa zonke intlobo zempahla
ehambayo nezinqwelo kulo msito wase Qonce. Ngoko ke ucela abahlobo bake

abantsundu ukuba bazi zise kuye impahla zabo abatengisele. Uyakuhlala
esenza ngako konke ukuba abafumanisele elona xabiso lipezulu lase markeni.
Xa impahla ingatengwanga akusokubizwa nto, xa itengiweyo imali yayo ifu-
maneka kwasemva kwe fandesi. Ngoko ke yiza, xelela nezihlobo zako ukuba
zizise mhlaumbi zitumele inkabi, nemazi, namatole, namahashe, negusha, ne
hangu, yonke into e Qonce ku

 O. DONIAN

Oyakuku nika nelona cebo lipilileyo lokutengisa ngokutya kwako nge- xabiso elipezulu le Marike.

Umteteli Marike Oncedisayo.

 IMVO ZABANSTUNDU